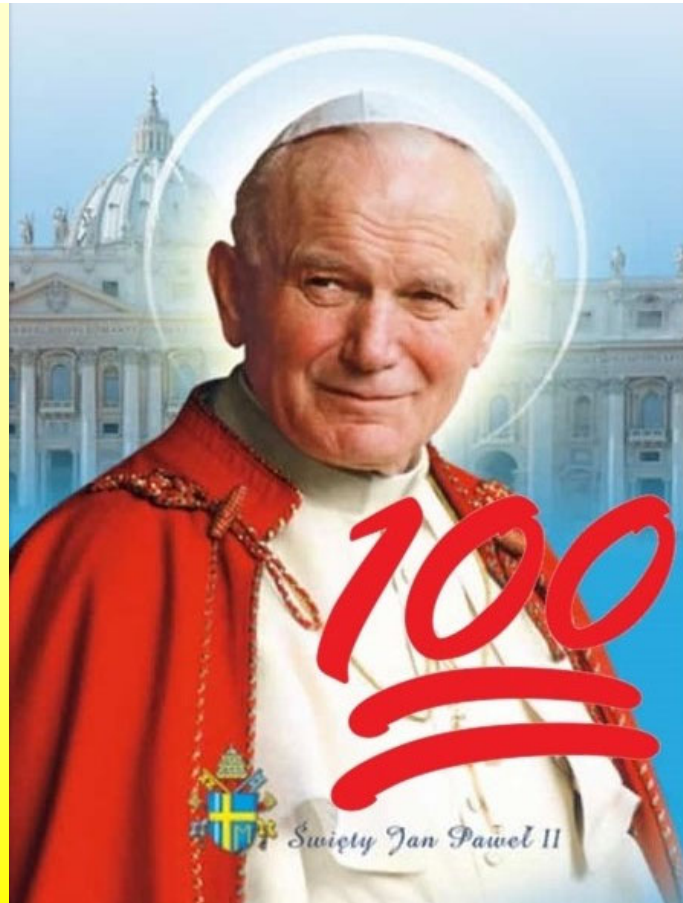


# Saint Ladislaus Parish



SIXTH SUNDAY OF EASTER, MAY 17TH, 2020  
VI NIEDZIELA WIELKANOCNA - 17 MAJA 2020

**St. Ladislaus Parish:** 5345 W. Roscoe St.  
Chicago, IL 60641  
Tel. 773 725 2300  
Fax: 773 725 6042

**Church address:** 3343 N. Long Ave.  
Chicago, IL 60641

**Parish/Office Hours:** M, T, Th, F 9am - 2pm  
W 9am - 6pm

**Bulletin Submissions:**

Due Friday by noon, two weeks prior to publication.  
Please call the parish office for holiday schedule.

**Pastor:** Rev. Tomasz Ludwicki SChr

**Associate Pastor:** Rev. Mateusz Szleger SChr

**Senior Priest:** Rev. Zygmunt Ostrowski SChr

**Bulletin Editor/  
Secretary:** Mrs. Joanna Piech Banat

**Operations Director:** Ms. Monika Wawrzyniak

**Religious Education:** Mrs. Olga Kalata

**WWW.STLADISLAUSCHICAGO.ORG**

# Mass Intentions

## SATURDAY - MAY 16

8:15am For safety and legal protection of all unborn children  
Za nasze Mamy żyjące i zmarłe  
God's blessing on wedding anniversary for Margaret and Eddy - *mother*  
O dalszą opiekę i powrót do zdrowia dla Andrzeja Cieciry  
† Antoni Guzynski - *T. Kochanski*  
† Edna Dmuchowski

## SUNDAY - MAY 17

10:30am Za nasze Mamy żyjące i zmarłe  
W dniu urodzin dla Piotra Koczaskiego  
O uwolnienie, wyzwolenie od wszelkiego zła i światła Ducha Św. na każdy dzień dla Piotra  
O błogosławieństwo, zdrowie i siłę dla rodziny Czechura i Topyłło  
Ochronna przed chorobami dla Wiesi, Janka Zatora, dla syna Tomka i jego rodziny  
Proszę o zdrowie przez ojca św. Pio dla Wiesi, Janka, Tomka i jego rodziny  
O uleczenie z choroby raka dla Ewy i Beaty  
Za dusze w czyścju cierpiące  
O Boże błogosławieństwo dla Leokadii Nowackiej  
†† Janina Narel i Irena Gawrycka  
† Emil Bires 87. birthday anniversary  
Za zmarłych duchownych z parafii Św. Władysława  
† Stanisław Borowski o wieczne zbawienie duszy  
† Alicja Sawicka oraz dusze w czyścju cierpiące  
†† Józefa Niemotko, Irena Wasilewska, Stefania Dekarz, Marianna Osiecka  
† Jan Landowski - *Małgorzata i Maciej Racz*  
† Katarzyna Pomykała  
† Stefan Malek o wieczne zbawienie duszy

12:00pm For all our Mothers living and deceased  
† Lucy Kamysz 3 weeks after death  
†† Florence T., Mitchell J. and Diane Zielinski  
God's blessing on wedding anniversary for Margaret and Eddy - *mother*  
† Antoni Guzynski - *T. Kochanski*  
† Edna Dmuchowski  
†† Stanisław and Julia Mucha - *Pacocha Family*  
†† Christine and Paul Kogol - *Pacocha Family*

1:30pm Za nasze Mamy żyjące i zmarłe  
W dniu 89. urodzin ukochanej mamy i babci Marii Siemieniako dziękując za otrzymane łaski i prosząc o dalszą opiekę  
† Florian Bąk w 20. rocznicę śmierci  
O szczęście wieczne dla † Stanisława Sokółowskiego w dniu imienin

7:00pm Za nasze Mamy żyjące i zmarłe  
O dalszą opiekę i powrót do zdrowia dla Andrzeja Cieciry

## MONDAY - MAY 18

8:15am Most Needed Soul in Purgatory - *Anna Mravec*  
For all our Mothers living and deceased

7:00pm Za nasze Mamy żyjące i zmarłe  
Z prośbą o zdrowie, błogosławieństwo Boże, dary Ducha Św., opiekę Maryi Matki dla Marty Niedorezo w dniu urodzin i błogosławieństwo Boże dla jej rodziny, męża Macieja, córki: Emilki i Natalki

## TUESDAY - MAY 19

8:15am For safety and legal protection of all unborn children  
For all our Mothers living and deceased

7:00pm Za nasze Mamy żyjące i zmarłe  
† Józef i Tekla Szeliga  
† Stefan Malek o wieczne zbawienie duszy

## WEDNESDAY - MAY 20

8:15am For all our Mothers living and deceased

7:00pm Za nasze Mamy żyjące i zmarłe  
† Józef i Tekla Szeliga

## THURSDAY - MAY 21

8:15am For safety and legal protection of all unborn children  
For all our Mothers living and deceased

7:00pm Za nasze Mamy żyjące i zmarłe

## FRIDAY - MAY 22

8:15am For all our Mothers living and deceased

7:00pm Za nasze Mamy żyjące i zmarłe

## SATURDAY - MAY 23

8:15am For safety and legal protection of all unborn children  
For all our Mothers living and deceased  
† Stella Kochanski - *son*  
† Edna Dmuchowski  
† Leonarda Kielar death anniversary - *Kielar Family*

## 100-LECIE URODZIN JANA PAWŁA II

Stulecie urodzin św. Jana Pawła II przypada w najbliższy poniedziałek. **18 maja 2020** roku o **godz. 7.00pm** zapraszam na uroczystą Mszę św. w towarzystwie relikwii Papieża Polaka oraz z nagraniami z jego przemówień do rodaków. Podczas Eucharystii dziękować będziemy Bogu za dar osoby św. Jana Pawła II oraz prosić o wypełnienie jego duchowego testamentu.



## 100TH ANNIVERSARY OF THE BIRTH OF JOHN PAUL II

This Monday, **May 18, 2020** we celebrate 100 year birthday of St. John Paul II. We invite you to the solemn Mass at **7.00pm** in the company of the relics of the Polish Pope. During the Eucharist, we will thank God for the gift of the person of St. John Paul II and ask for the fulfillment of his spiritual heritage.

Zapraszamy do uczestniczenia przez Internet.

We invite you to participate via the Internet.

## ROCZNICE ŚWIĘCEŃ KAPŁAŃSKICH NASZYCH DUSZPASTERZY

W tym tygodniu nasi duszpasterze celebrują rocznice swoich święceń kapłańskich:

**ks. Zygmunt Ostrowski SChr – 51. rocznica święceń (24 maja);**

**ks. Tomasz Ludwicki SChr – 17. rocznica święceń (20 maja);**

**ks. Mateusz Szleger SChr – 3. rocznica święceń (23 maja).**

Bóg zapłać za Waszą służbę na chwałę Boga i uświęcenie Kościoła. Niech Maryja wyprasza Wam bogactwo darów Ducha Świętego na każdy dzień.



## PRIESTHOOD ORDINATION ANNIVERSARIES OF OUR PRIESTS

This week, our priests celebrate the anniversaries of their ordination to the priesthood:

**Fr. Zygmunt Ostrowski SChr - 51st anniversary of ordination (May 24);**

**Fr. Tomasz Ludwicki SChr - 17th anniversary of ordination (May 20);**

**Fr. Mateusz Szleger SChr - 3rd anniversary of ordination (May 23).**

We thank God for your service to the glory of God and for the sanctification of the Church.

Let Mary obtain for you the fullness of the gifts of the Holy Spirit.

## WIGILIA PIĘDZIESIĄTNICY

Pragniemy więcej żyć w Duchu Świętym, dlatego organizujemy czuwanie w wigilię Pięćdziesiątnicy. W

**sobotę, 30 maja o godz. 6.30pm**

zapraszamy na modlitwę różańcową.

Następnie o godz. 7.00pm zostanie odprawiona Msza św., po której weźmiemy udział w adoracji Najświętszego Sakramentu z zespołem „Gloria”.

Zapraszamy do uczestniczenia przez Internet.



## VIGIL OF THE PENTECOST

We want to live more in the Holy Spirit, that's why we organize vigil of the Pentecost. On **Saturday, May 30 at 6.30pm** we will pray the rosary. Then at 7.00pm, the Holy Mass will be celebrated, after which we will take part in the adoration of the Blessed Sacrament.

We invite you to participate via the Internet.

## PROGRAM DUCHOWY NA CZAS PANDEMII KORONAWIRUSA (UAKTUALNIONE 1 MAJA 2020)

- ◇ **W niedziele, Msze św.** bez udziału wiernych są odprawiane i transmitowane przez Internet w następujących godzinach: po polsku o 10.30am, 1.30pm, 7.00pm; po angielsku o 12.00pm.
- ◇ **Msze św. w tygodniu** bez udziału wiernych są odprawiane i transmitowane przez Internet o dotychczasowych godzinach, tj. po angielsku o 8.15am i po polsku o 7.00pm.
- ◇ **Adoracja Najświętszego Sakramentu** bez udziału wiernych jest transmitowana przez Internet od poniedziałku do piątku w godz. 6.00pm - 7.00pm.
- ◇ W piątki zachęcamy do podjęcia **postu** w intencji błagalnej o odejście zarazy.
- ◇ Po wieczornych Mszach św. odmawiamy **Litanie Loretańską** oraz **częstkę Różańca św.** po polsku,
- ◇ Prosimy o zatroszczenie się o **pomoc osobom starszym i chorym** żyjącym w sąsiedztwie. Do biura parafialnego można telefonować z prośbą o parafian wolontariuszy gotowych zrobić zakupy żywności, leków, itp.

*[więcej na: www.stladislauschicago.org](http://www.stladislauschicago.org)*

## SPIRITUAL PROGRAM DURING THE CORONAVIRUS PANDEMY (updated May 1, 2020)

- ◇ **On Sundays Masses** without the participation of the faithful are celebrated and broadcast over the Internet in the following hours: in English at 12.00pm; in Polish at 10.30am, 1.30pm, 7.00pm.
- ◇ **Masses during the week** without the participation of the faithful are celebrated and broadcast via the Internet in English at 8.15am and in Polish at 7.00pm.
- ◇ **Adoration of the Blessed Sacrament** without the participation of the faithful is broadcast over the Internet from Monday to Friday between 6.00pm - 7.00pm.
- ◇ On Fridays, we encourage you to **fast** for the stop of the plague.
- ◇ After evening Masses we pray part of the **Rosary** in Polish.
- ◇ Please **take care of the elderly and the sick** living in the neighborhood. You can call the parish office to ask for volunteers ready to shop for food, medicine, etc.

*[more on: www.stladislauschicago.org](http://www.stladislauschicago.org)*

### Modlitwa do św. Michała Archaniola

Święty Michale Archaniele, wspomagaj nas w walce, a przeciw niegodziwości i zasadzkom złego ducha bądź naszą obroną. Oby go Bóg pogromić raczył, pokornie o to prosimy, a Ty wodzu niebieskich zastępów, szatana i inne duchy złe, które na zgubę dusz ludzkich po tym świecie krążą, mocą Bożą strąć do piekła. *Amen.*



### Prayer to St. Michael the Archangel

St. Michael the Archangel, defend us in battle; be our defense against the wickedness and snares of the devil. May God rebuke him, we humbly pray; and do you, O prince of the heavenly host, by the power of God, thrust into hell Satan and the other evil spirits who prowl about the world for the ruin of souls.

*Amen.*

## NABOŻEŃSTWA MAJOWE



W naszym kościele Nabożeństwa Majowe są odprawiane **od poniedziałku do piątku po Mszy św. wieczornej, w soboty po Mszy o godz. 8:15 am, a w niedziele o godz. 11:30 am.** Zapraszamy do uczestnictwa przez Internet.

### Prayer Request / Prośba o Modlitwę

Please pray for all our sick parishioners, family members, friends and loved ones.

\*\*\*\*\*

Módlmy się w intencji chorych parafian, członków naszych rodzin i przyjaciół.

\*\*\*\*\*

Josephine Thompson      Wiesława Karczmarczyk

Marie Hickey

John Mawricz

Diane Gazda



If you would like to add a Parishioner's name to the list of the sick, please call the parish office.

You must be a member of the immediate family.

Jeśli pragniecie Państwo dołączyć imię chorego parafianina do listy chorych, proszę poinformować biuro parafialne. Osoba zgłaszająca musi być członkiem najbliższej rodziny.

## OUR FINANCES - MAY 10, 2020

Mailed in or dropped off ..... \$3,268

On-line giving thru PayPal ..... \$875

\*\*\*\*\*

**Thank you for your generosity!**

**Serdeczne Bóg zapłać!**

### MODLITWA O ZATRZYMANIE KORONAWIRUSA I ZDROWIE DLA ZAKAŻONYCH

*Ojcze nasz, pełni ufności prosimy Ciebie, aby koronawirus nie miał więcej zniszczeń i aby udało się jak najszybciej opanować epidemię. Prosimy, abyś przywrócił zdrowie zakażonym i pokój miejscom, do których koronawirus już dotarł. Przyjmij tych, którzy zmarli na skutek tej choroby, oraz pociesz ich rodziny. Wspieraj i chroń personel medyczny zwalczający wirus, inspiruj i błogosław tym, którzy starają się opanować sytuację. Panie Jezu, lekarzu naszych dusz i ciał, czujemy się bezradni w tej sytuacji ogólnoswiatowego zagrożenia, ale ufamy Tobie i prosimy udział nam pokoju i zdrowia. Matko Boża, chroń nas i opiekuj się nami, i prowadź nas w miłości do Twojego Syna, Jezusa.*

*Amen*

### ON-LINE DONATION

The ability to make a donation to St. Ladislaus Parish in Chicago, IL electronically is now available via PayPal.

To make a donation, press the "Donate" icon located in the top bar of our website or in the Main Menu, under the category "Parish."

Then log in to PayPal, enter the donation amount and complete the payment by pressing "Donate Now."

*Thank you for donation. God bless you!*



### DONACJA ON-LINE

Wsparcie finansowe dla parafii św. Władysława w Chicago, IL jest teraz możliwe także drogą elektroniczną przez usługę PayPal. Aby dokonać wpłaty należy przycisnąć ikonkę „Wsparcie” mieszczącą się w górnej belce naszej strony internetowej lub w Menu głównym, w kategorii „Parafia”. Następnie należy zalogować się do usługi PayPal, wpisać kwotę donacji i sfinalizować wpłatę naciskając „Donate Now”.

*Dziękujemy za donacje dla naszej wspólnoty.  
Bóg zapłać!*

Our **sanctuary lamps** burn this week for:



*To end coronavirus pandemic*  
*O ustanie pandemii koronawirusa*

**Lampki wieczne przy tabernakulum**  
palą się w tym tygodniu  
w wyżej wymienionej intencji.

This week the **Votive Candles** in front  
of **Our Lady of Częstochowa** burn for:



*† Stanisław Woźniak*  
*o spokój duszy w 20. rocznicę śmierci*

**Świece wotywny przy Obrazie  
Matki Bożej Częstochowskiej,**  
palą się w tym tygodniu w wyżej  
wymienionej intencji.

Zachęcamy do **modlitewnej adopcji lampek**  
palących się przy obrazie Matki Bożej Częstochowskiej  
oraz świec przy tabernakulum.

Na najbliższy czas jest wiele wolnych tygodni.

Świece można zamówić w intencji za zmarłych,  
o błogosławieństwo dla żyjących lub jako  
dziękczynienie. Prosimy dzwonić do biura  
parafialnego w celu zamówienia intencji na świece.

\*\*\*\*\*

We encourage you to pray thru ordering the lamps  
burning by the image of Our Lady of Czestochowa and  
candles at the tabernacle.

There are many free weeks in the schedule.

Candles can be booked for the intention of the dead,  
for a blessing for the living or as thanksgiving.  
Please call the parish office to order candles.



**[www.stladislauschicago.org](http://www.stladislauschicago.org)**

### TRANSMISJA NA ŻYWO

**Relacja wideo na żywo** z naszego kościoła  
doczekała się dużego jakościowego postępu. Firma  
„Statos Media” z Chicago zamontowała  
profesjonalną kamerę, doprowadziła dźwięk z  
mikrofonów przy ołtarzu, mikrofonu zbiorczego  
oraz od organisty i połączyła w całość. Przez ostatni  
miesiąc trwały testy, które doprowadziły do  
optymalnych ustawień obrazu i dźwięku. Obecnie  
cieszymy się transmisją w jakości HD. Istnieje także  
12-godzinne archiwum do oglądania relacji wstecz.  
Wejście na relacje na żywo znajduje się w górnej  
części strony internetowej naszej parafii  
([www.stladislauschicago.org](http://www.stladislauschicago.org)).

Dziękujemy donatorom za wsparcie finansowe tego  
przedsięwzięcia. Bóg zapłać. Zapraszamy do  
oglądania transmisji zwłaszcza chorych członków  
naszej parafii. Rekomendujemy poinformowanie  
członków swojej rodziny i przyjaciół w Polsce i USA  
o istniejącej możliwości oglądania live streamingu z  
chicagowskiego Władysława.

## KOMUNIA DUCHOWA

Panie Jezu Chryste obecny  
w Najświętszym Sakramencie.  
Pragnę Cię kochać nade  
wszystko i być zawsze z Tobą.  
Teraz nie mogę Cię przyjąć  
sakramentalnie, przyjdź  
przynajmniej duchowo  
do serca mojego. Amen.

*Ordo et Pax – Ład i Pokój*

**INCOME TAX PREPARER**  
**Ziggy Janik**  
 6244 W. Belmont, Chicago  
 call: 773-597-5397  
 Since 1991 Mowim po Polsku

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**Anthony's**  
**HEATING & COOLING INC.**  
**Fall Special - \$59.95**  
**Furnace or Boiler**  
**16 pt. Clean & Tune**

**NEW FURNACE**  
**Starting at \$1,795!**

**Senior/Veteran Discounts**  
**24 Hour Service**  
 MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED  
**773-237-5724**

**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America**  
**Take your FAITH ON A JOURNEY.**  
 Call us today at 860-398-1785 or email ollen@CatholicCruisesandTours.com  
**www.CatholicCruisesandTours.com**

**Pietryka Funeral Home**  
**Robert J. Pietryka, Owner**  
**5734-40 W. Diversey**  
**-Mowimy Po Polsku-**  
**773-889-0115**  
**www.pietrykafh.com**

**Flood Brothers**  
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

**We Take Service Personally**  
 Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

**630-261-0400**

**FINDaPARISH.com**  
**Check It Out Today!**

**The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes**

Protecting **Seniors** Nationwide

**24SEN**  
 Medical Alert System

**\$29.95/MO.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

**Call Today! Toll Free 1.877.801.8608**

**Say Good-bye to Clogged Gutters!**

**CALL BY 12/31 TO RECEIVE 75% OFF!**

Receive a \$25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!

**LeafGuard®**  
 Get it. And forget it.®

**LeafGuard®**  
 is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**Beaulieu**  
**REAL ESTATE**  
 5341 W. Belmont Chicago, IL 60641  
 John Kulesza Parishioner 773-505-0260

**SELLING HOMES IN YOUR NEIGHBORHOOD FOR OVER 26 YEARS**

**FREE MARKET ANALYSIS**

**PrimeCareHealth**  
 COMMUNITY HEALTH CENTERS

**Belmont Cragin's newest health provider**

- Family Healthcare • Behavioral Health • Dental Care
- Treatment of Heroin/Opioid Use Disorder

Bring this ad in to this location for a free giveaway  
 Call 773-736-1830 or visit www.primcarehealth.org | 5635 W. Belmont

**relevant radio**

**950 AM**

**America's Catholic Talk Radio Network**

**Community Savings Bank**  
 www.communitysavingsbank.bank  
 Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

4801 West Belmont Ave. Chicago, IL 60641  
 773-685-6300  
 Deposits Insured by F.D.I.C.  
 Total Service Connection Line  
 773-685-3947

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.95** a month

FREE Shipping  
 FREE Activation  
 NO Long Term Contracts

**CALL NOW! 800.809.3352**

**MDMedAlert**  
 Self-Guarding America's Seniors Nationwide!

**catholicmatch® Illinois**

**CatholicMatch.com/myIL**

**ED THE PLUMBER**  
**ED THE CARPENTER**  
 Best Work • Best Rate  
 Satisfaction Guaranteed As  
 We Do All Our Own Work  
 Lic# 055-026066  
 \$\$ Parishioner Discount \$\$  
**773-471-1444**

Family Owned and Operated Since 1883 by the Matz Family

**Matz FUNERAL HOME**  
 CHICAGO  
 3440 N. Central Ave.  
 773/545-5420  
 MT. PROSPECT  
 410 E. Rand Road  
 847/394-2336  
 www.matzfuneralhome.com

**ZRODLO**  
 Dewocjonalla Ksiazki Religijne  
 5517 W. Belmont  
 773-282-4278

**MAVERICK AUTO PARTS**  
 2801 N. Central / 773-283-6277  
 4210 W. Fullerton / 773-278-7111  
 HUGB Import & Domestic Inventories!  
 Se Habla Español • Mowimy Po Polsku  
 maverickautopartschicago.com